grass valley

# INDIGO AV Mixer

## Guía de inicio rápido

ESPAÑOL

000 219 419 100
Agosto de 2007/Revisión 2

# Contacto con Grass Valley

En el sitio web www.thomsongrassvalley.com encontrará más información sobre Thomson/Grass Valley y nuestros productos.

Para obtener información sobre ventas y servicio, póngase en contacto con su representante local.

Para ponerse en contacto con el encargado de cuenta, representante o distribuidor más cercano, visite www.thomsongrassvalley.com/indigo.

grass valley

## NOTA SOBRE EL RECICLAJE DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

La innovación y el excelente diseño de productos de Grass Valley también se extienden a los programas que hemos establecido para gestionar el reciclaje de nuestros productos. Grass Valley ha desarrollado un exhaustivo programa de devolución de productos al final de su vida útil para el reciclaje o la eliminación de los productos al final de su vida útil. Nuestro programa cumple los requisitos de la Directiva WEEE de la Unión Europea y en los Estados Unidos de la Agencia de Protección Medioambiental, de un estado concreto o de las agencias locales.

El programa de devolución de los productos al final de su vida útil de Grass Valley asegura una eliminación adecuada mediante el uso de la mejor tecnología disponible. Este programa acepta cualquier equipo de la marca Grass Valley. A petición, puede enviarse al solicitante un Certificado de reciclaje o un Certificado de destrucción, según el destino final del producto.

Grass Valley será responsable de todos los costes asociados con el reciclaje y la eliminación, incluyendo el transporte; sin embargo, usted es responsable de la retirada del equipo de sus instalaciones y de la puesta a punto de su embalaje para la recogida.

Para obtener más información sobre el sistema de devolución de producto Grass Valley, póngase en contacto con Grass Valley en el número + 800 80 80 20 20 para Estados Unidos o en el +33 1 48 25 20 20 desde la mayoría de los demás países. En Estados Unidos y Canadá, llame al número 800-547-8949 o 530-478-4148. Solicite que se le conecte con el Departamento de seguridad e higiene medioambiental. Además, puede encontrarse información referente al programa en: www.thomsongrassvalley.com/environment

THOMSON images & beyond

# Conformidad con la CE

Este producto cumple las siguientes normas, correspondientes a las disposiciones de 89/336/CEE y 73/23/CEE:

| Norma | Versión | Norma | Versión |
|---|---|---|---|
| EN 55103-1;-2/Clase A | 1997-06 | EN 61000-4-4 | 2002-07 |
| EN 55022/Clase A | 2000-05 | EN 61000-4-5 | 2001-12 |
| EN 61000-4-2 | 2001-12 | EN 61000-4-6 | 2001-12 |
| EN 61000-4-3 | 2001-12 | EN 61000-4-11 | 2001-4-11 |

Podrá encontrar una Declaración de Conformidad detallada en el CD

# *Contenido*


**Sección 1 — Resumen de seguridad** ..... 5

1.1 Símbolos y términos de seguridad ..... 5
1.2 Advertencias ..... 7
1.3 Precauciones ..... 8

**Sección 2 — Bienvenida** ..... 9

2.1 Acerca de este manual ..... 9
2.2 Documentos relacionados ..... 10
2.3 Antes de empezar ..... 10

**Sección 3 — Conexiones** ..... 11

3.1 Resumen del panel trasero ..... 11
3.2 Suministro de alimentación eléctrica ..... 11
3.3 Conexiones de vídeo ..... 12
3.4 Conexiones de audio ..... 12
3.5 Monitores ..... 12

**Sección 4 — Ajustes iniciales** ..... 13

4.1 Encendido ..... 13
4.2 Ajustes de vídeo ..... 13
4.3 Ajustes de audio ..... 14
4.4 Ejemplo de instalación ..... 14

**Sección 5 — Funcionamiento básico** ..... 15

5.1 Resumen de las características de control ..... 15
5.2 Selección de fuentes ..... 22
5.3 Procesamiento de vídeo ..... 24
5.4 Procesamiento de audio ..... 29

Sección 1

# Resumen de seguridad

Lea y siga la importante información de seguridad siguiente, teniendo en cuenta especialmente las instrucciones relacionadas con el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales. Pueden encontrarse a lo largo del manual advertencias específicas adicionales no enumeradas aquí.

**ADVERTENCIA** **Cualquier instrucción de este manual que requiera abrir la tapa o el contenedor del equipo es para el uso exclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de servicio que no esté indicada en las instrucciones de funcionamiento a no ser que esté cualificado para hacerlo.**

## 1.1 Símbolos y términos de seguridad

### 1.1.1 Términos en este manual

Pueden aparecer en este manual indicaciones relacionadas con la seguridad de la forma siguiente:

**ADVERTENCIA** **Las indicaciones de advertencia identifican condiciones o prácticas que pueden ocasionar lesiones personales o la muerte.**

**PRECAUCIÓN** Las indicaciones de precaución identifican condiciones o prácticas que pueden ocasionar daños en los equipos u otras propiedades, o que pueden hacer que equipos vitales para el entorno de su empresa dejen de estar operativos temporalmente.

## 1.1.2 Términos sobre el producto

Pueden aparecer los términos siguientes en el producto:

**PELIGRO** — Existe un riesgo inminente de lesión personal al leer la indicación.

**ADVERTENCIA** — Existe un riesgo, aunque no inminente, de lesión personal cuando lea la indicación.

**PRECAUCIÓN** — Existe un riesgo para la propiedad, el producto y otros equipos.

## 1.1.3 Símbolos sobre el producto

Pueden aparecer los símbolos siguientes en el producto:

Indica que existe una alta tensión peligrosa en el contenedor del equipo que puede tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

Indica que el usuario, el operador o el técnico de servicio deberían consultar en el (los) manual (es) del producto las instrucciones importantes de funcionamiento, mantenimiento o servicio.

Es una indicación para tener en cuenta el valor nominal del (de los) fusible (s) cuando haya que cambiarlo (s). El fusible al cual se haga referencia en el texto debe cambiarse por uno con los valores nominales indicados.

Identifica un terminal de puesta a tierra de protección que debe conectarse a tierra antes de realizar cualquier otra conexión del equipo.

Identifica un terminal externo de puesta a tierra de protección que puede conectarse a tierra como complemento a un terminal de puesta a tierra interno.

Indica la existencia de componentes sensibles estáticos que pueden resultar dañados por descarga electrostática. Utilice procedimientos, superficies y equipos antiestáticos durante las tareas de servicio.

# 1.2 Advertencias

Las siguientes indicaciones de advertencia identifican condiciones o prácticas que pueden ocasionar lesiones personales o la muerte.

**Puede que haya una corriente o un voltaje peligrosos** — Desconecte la alimentación y saque la batería (cuando proceda) antes de sacar los paneles de protección, soldar o reemplazar componentes.

**No lo ponga en funcionamiento en solitario** — No lleve a cabo tareas de servicio internas en este producto a no ser que esté presente otra persona capaz de llevar a cabo primeros auxilios y reanimación.

**Quítese los joyas** — Antes del servicio, quítese las joyas como anillos, relojes y otros objetos metálicos.

**Evite las conexiones al descubierto** — No toque las conexiones, los componentes ni el esquema de conexiones que se encuentren al descubierto cuando haya alimentación.

**Utilice el cable eléctrico adecuado** — Utilice sólo el cable eléctrico suministrado o especificado para este producto.

**Producto con puesta a tierra** — Conecte el conductor de puesta a tierra del cable eléctrico a tierra.

**Póngalo únicamente en funcionamiento con las cubiertas y los paneles del contenedor en su posición** — No ponga en funcionamiento este producto cuando se hayan quitado las tapas o los paneles del contenedor.

**Utilice el fuselaje correcto** — Utilice sólo el tipo de fusible y el valor nominal especificados para este producto.

**Utilícelo sólo en entornos secos** — No lo ponga en funcionamiento en entornos mojados o húmedos.

**Utilícelo sólo en entornos no explosivos** — No ponga en funcionamiento este producto en una atmósfera explosiva.

**Es posible que haya una corriente elevada de fugas** — La conexión a tierra del producto es fundamental antes de conectar la alimentación.

**Fusible bipolar neutro** — Desconecte la alimentación de red antes de llevar a cabo las tareas de servicio.

**Evite los riesgos mecánicos** — Espere a que el ventilador se pare antes de llevara cabo las tareas de servicio.

# 1.3 Precauciones

Las siguientes indicaciones de precaución identifican condiciones o prácticas que pueden ocasionar daños en equipos u otras propiedades.

**No abrir el dispositivo** — Una apertura no autorizada anulará la garantía.

**Utilizar la fuente de alimentación correcta** — No ponga en funcionamiento este producto desde una fuente de alimentación que aplique más tensión que la especificada para el producto.

**Proporcionar la ventilación adecuada** — Para impedir el sobrecalentamiento del producto, proporcione ventilación al producto de acuerdo con las instrucciones de instalación. No deposite papeles debajo del dispositivo – podrían afectar a la ventilación. Coloque el dispositivo sólo sobre una superficie plana.

**Utilizar procedimientos antiestáticos** — Están presentes componentes sensibles estáticos que pueden resultar dañados por descarga electrostática. Utilice procedimientos, superficies y equipos anti-estáticos durante las tareas de servicio.

**No utilizar la tarjeta CF con un PC** — La tarjeta CF está especialmente formateada. El software guardado en la tarjeta CF podría ser borrado.

**No poner en funcionamiento ante un posible fallo en el equipo** — Si sospecha de un fallo del equipo o daños en el producto, haga que el equipo sea inspeccionado por personal de servicio cualificado.

**Dirigir el cable correctamente** — Conduzca los cables eléctricos y otros cables de forma que no puedan resultar dañados. Ofrezca un soporte correcto para fajos de cables pesados para evitar daños en el conector.

**Utilizar los cables de alimentación correctos** — Los cables eléctricos para este equipo, si se suministran, cumplen todos los códigos eléctricos regionales. El funcionamiento de este equipo a tensiones superiores a 130 VCA precisa cables de suministro de alimentación que cumplan las configuraciones de la NEMA. Los cables eléctricos internacionales, si se suministran, tienen la autorización del país de uso.

**Utilizar la batería de repuesto correcta** — Este producto contiene una batería. Para reducir el riesgo de explosión, compruebe la polaridad y cámbiela sólo por el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Elimine las baterías utilizadas según las instrucciones del fabricante de baterías.

La unidad no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Si surgen problemas, póngase en contacto con su concesionario local.

Sección 2

# Bienvenida

Bienvenido al **INDIGO AV Mixer**. El **INDIGO AV Mixer** combina de forma única las características avanzadas de un mezclador de imágenes para producción de vídeo SD/HR, un mezclador de imágenes sin cortes y un mezclador de audio.

*Figura 1. El **INDIGO AV Mixer***

## 2.1 Acerca de este manual

La Guía de inicio rápido está diseñada para los usuarios que sepan de forma general cómo funciona un mezclador de vídeo/audio y para aquellos que quieran empezar inmediatamente.

La Guía de inicio rápido ofrece una visión general de las conexiones, le indica cómo ajustar el **INDIGO AV Mixer** tras el encendido y explica el funcionamiento básico.

## 2.2 Documentos relacionados

Encontrará el **Manual de usuario** completo en el CD-ROM incluido en el paquete del **INDIGO AV Mixer**. Le ofrece información exhaustiva sobre su **INDIGO AV Mixer**.

Además, encontrará la información siguiente en www.thomsongrassvalley.com:

- **Versiones online de la documentación** — Las versiones actuales de catálogos de productos, folletos, hojas de datos, guías de pedidos, guías de planificación, manuales y notas de prensa en formato .pdf están disponibles para su descarga.
- **Base de datos de preguntas frecuentes (FAQ)** — Busque en nuestra base de datos de preguntas frecuentes respuestas rápidas a preguntas habituales y resolución de problemas.
- **Descargas de Software** — Se dispone de actualizaciones de software, controladores y parches para su descarga.

## 2.3 Antes de empezar

Compruebe si su paquete **INDIGO AV Mixer** está completo. Se incluyen los elementos siguientes:

- Dispositivo **INDIGO AV Mixer**
- Dos cables eléctricos (Estados Unidos y Europa Continental)
- **Tally/GPI/GPO** caja de conexiones + cable (si se ha pedido)
- **Digital Audio** cable de conexión (si se ha pedido)
- **HiRes Board**(si se ha pedido)
- CD-ROM con el **Manual de usuario** en distintos idiomas
- Esta **Guía de inicio rápido** multilingüe

Sección 3

# *Conexiones*

## 3.1 Resumen del panel trasero

La figura siguiente muestra el panel trasero del **INDIGO AV Mixer** con sus diversos conectores:

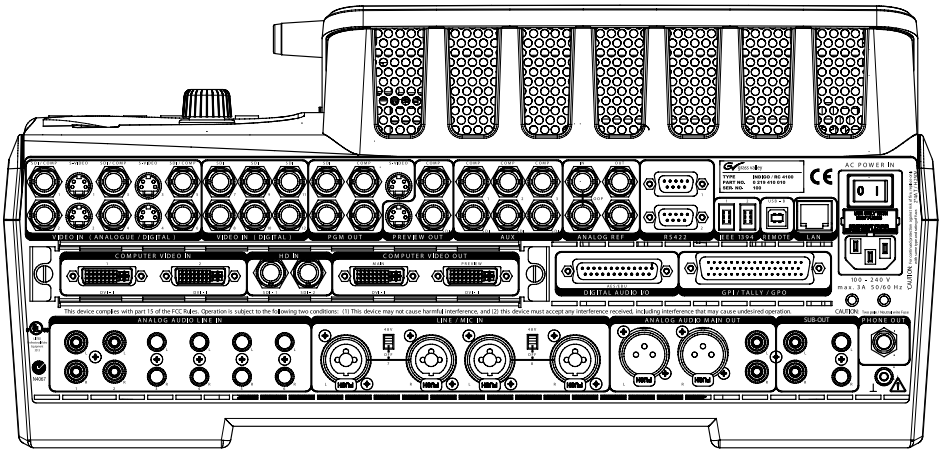



*Figura 2. Panel trasero del **INDIGO AV Mixer***

## 3.2 Suministro de alimentación eléctrica

### 3.2.1 Cable eléctrico de CA

Utilice el cable eléctrico para conectar la entrada de alimentación del **INDIGO AV Mixer** a la toma de pared.

**Nota** Si es preciso, pida a su concesionario un cable eléctrico apropiado.

### 3.2.2 Tornillo de tierra

Utilice el tornillo de tierra para conectar la unidad al terminal de tierra.

# 3.3 Conexiones de vídeo

El  proporciona varias entradas y salidas de vídeo analógicas y digitales. Mediante la HiRes board opcional también puede utilizar las entradas y salidas HD así como las señales internas escaladas.

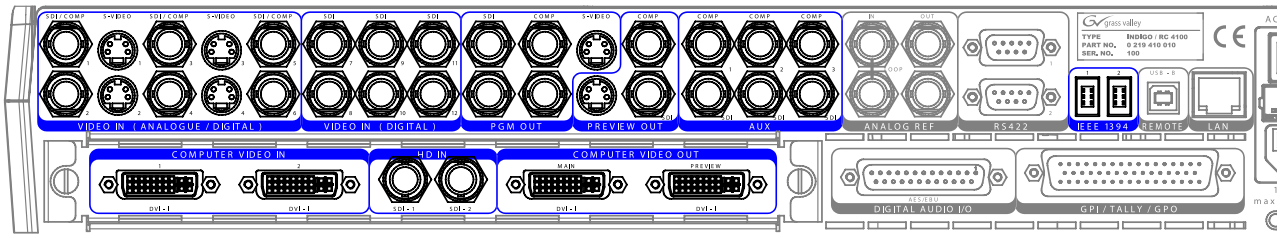



*Figura 3. Conexiones de entrada y salida de vídeo*

# 3.4 Conexiones de audio

El **INDIGO AV Mixer** proporciona varias entradas y salidas de audio analógicas y digitales.

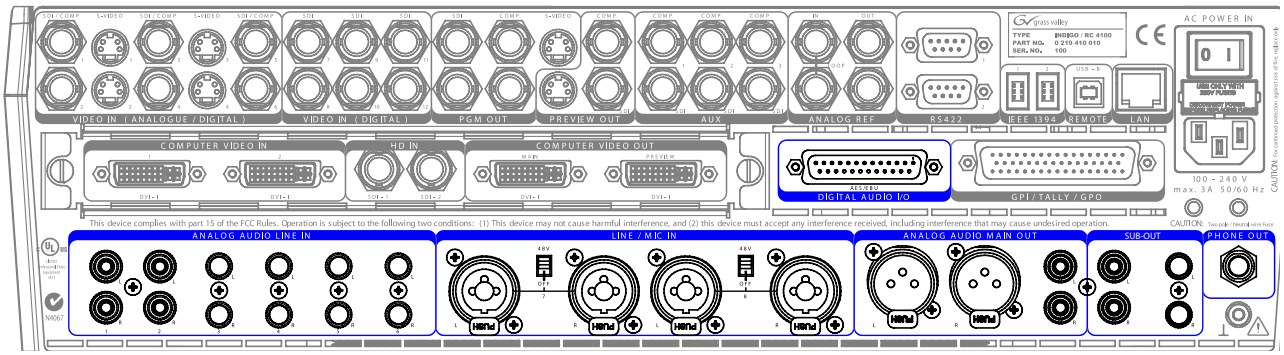



*Figura 4. Conexiones de entrada y salida de audio*

# 3.5 Monitores

El **INDIGO AV Mixer** proporciona salidas de monitores de programa, visualización previa y auxiliares.

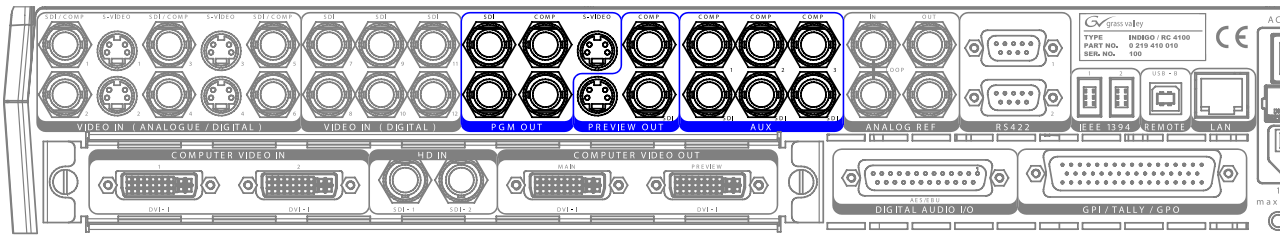



*Figura 5. Salidas de monitores*

Sección 4

# *Ajustes iniciales*

Si conecta su **INDIGO AV Mixer** por primera vez o utiliza un nuevo ajuste (es decir, ha conectado dispositivos diferentes o adicionales) tiene que ajustar los ajustes de vídeo y audio tras la primera conexión.

## 4.1 Encendido

Utilice el conmutador de encendido de la parte trasera para conectar su **INDIGO AV Mixer**.

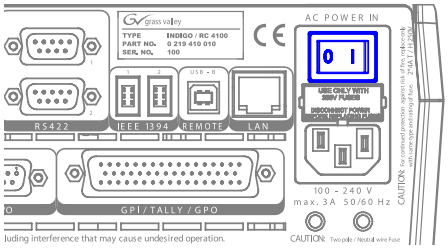



*Figura 6. El conmutador de encendido*

## 4.2 Ajustes de vídeo

Configure los ajustes de vídeo de la forma necesaria, según los dispositivos conectados:

1. Seleccione el **SETUP** menú principal para realizar sus ajustes.
2. En el **VIDEO** submenú, pulse la tecla **Input** para enumerar todas las entradas de vídeo y ajustar la señal Type para cada entrada de vídeo (utilizada).
3. Pulse la tecla **Output** y seleccione el **Graphic Standard** (resolución) y el **Type** (PAL o NTSC) deseados.
4. Si lo desea, en el submenú **CONTROL PANEL** , pulse **Button Assign** y ajuste la dirección de la señal de vídeo, es decir, qué **Sources** de vídeo se dirigen a qué **teclas** en la Background Crossbar.

   o, se asignan las teclas que corresponden al número del canal de entrada de la señal de vídeo , SD stills se asignan a las teclas.

# 4.3 Ajustes de audio

Para determinar los ajustes de vídeo:

1. Seleccione el **SETUP** menú principal.
2. En el submenú **AUDIO**, pulse la tecla **Operation Mode** para seleccionar uno de los modos siguientes:
   - **8 Stereo**: Puede utilizar las señales de audio de ocho fuentes estéreo, derivadas de las señales RCA, TRS 1/4", XLR, AES/EBU o incluso de-embedded audio de las secuencias de vídeo.
   - **7 Stereo, 2 Mic**: Puede utilizar siete señales de audio estéreo y dos micrófonos que se conectan a las entradas **LINE/MIC IN**.
   - **6 Stereo, 4 Mic**: Puede utilizar seis señales de audio estéreo y dos micrófonos que se conectan a las entradas **LINE/MIC IN**.
3. Si se desea, en el submenú **CONTROL PANEL** , pulse **Fader Assign** y ajuste la dirección de la señal de audio (es decir, qué fuente de audio se dirige a qué fader en el subpanel de control de audio .

   Por defecto, se asignan los faders según el número del canal de entrada de señal de audio; por ejemplo, la señal de entrada de audio 3 se direcciona al fader **3**.

# 4.4 Ejemplo de instalación

La figura siguiente muestra una posible configuración:

*Figura 7. Conexiones de la instalación para un gran evento*

Sección 5

# *Funcionamiento básico*

## 5.1 Resumen de las características de control

### 5.1.1 Panel de control

El **INDIGO AV Mixer** se activa mediante las teclas, los potenciómetros digitales, los controles tipo palanca y el menú gráfico de la pantalla táctil.

Las teclas del panel de control se utilizan durante el funcionamiento en directo y el control en tiempo real. Los menús, a los que se accede mediante la pantalla táctil, permiten unas funciones completas de control y edición y se utilizan principalmente para ajustar efectos y para la configuración del sistema.

Las características de control del **INDIGO AV Mixer** están agrupadas por funcionalidad en las secciones principales siguientes:

- (1) *Pantalla táctil con potenciómetros digitales* (vea página 16)
- (2) *Subpanel de delegación* (vea página 17)
- (3) *Crossbar para selección de bus y fuente* (vea página 17)
- (4) *Subpanel principal de transiciones con Transition Lever Arm* (vea página 18)
- (5) *Subpanel de entrada numérica* (vea página 20)
- (6) *Subpanel de control de audio* (vea página 20)
- (7) *Joystick* (vea página 21)

La figura siguiente muestra el panel de control del **INDIGO AV Mixer** con sus diversas características de control:

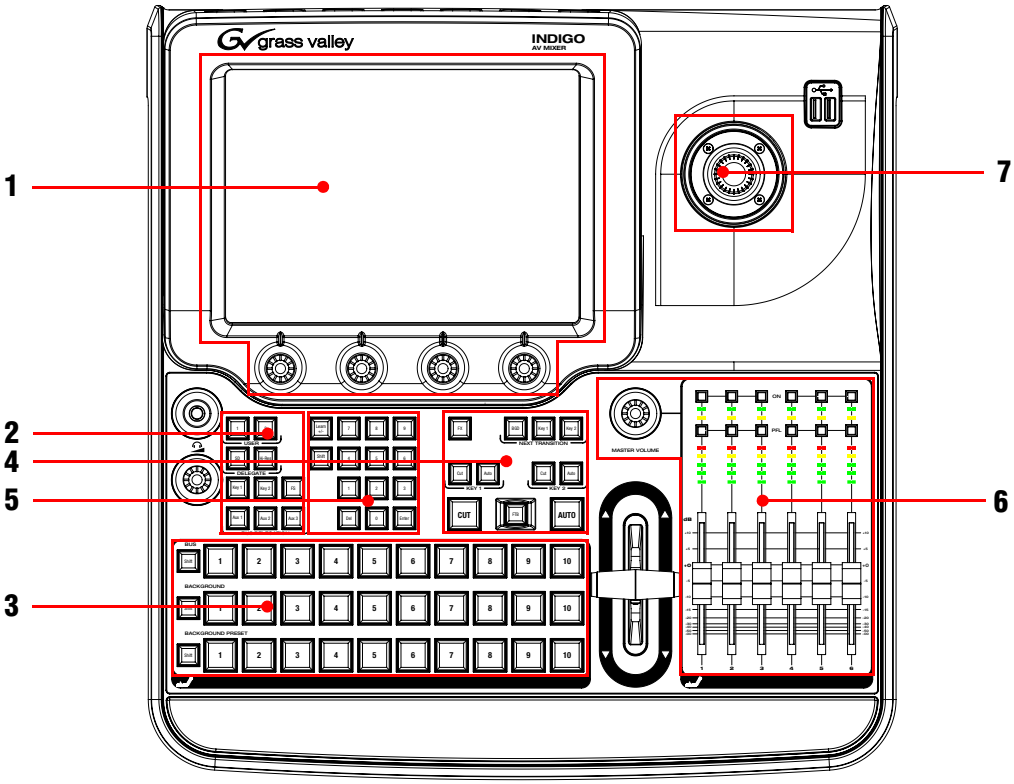



*Figura 8. Panel de control*

## 5.1.2 Pantalla táctil con potenciómetros digitales

### Pantalla táctil

La pantalla táctil permite la interacción directa con los controles de menú visualizados en la pantalla. La pantalla está diseñada para funcionar con el dedo u otros objetos suaves. La pantalla táctil es sensible sólo a una única zona de presión, por lo tanto sólo puede ajustarse un control de superficie táctil cada vez.

### Potenciómetros digitales (Digipots)

Los potenciómetros digitales que se encuentran debajo de la pantalla gráfica pueden utilizarse para marcar valores de parámetros para las funciones mostradas en la pantalla táctil. Al pulsar un potenciómetro digital se ajusta el valor del parámetro por defecto.

## 5.1.3 Subpanel de delegación

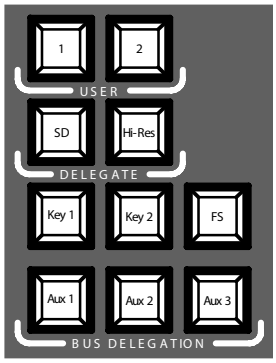



*Figura 9. Subpanel de delegación*

### User

Utilice las teclas **1** o **2** para acceder de forma rápida y directa a un punto específico en la jerarquía del menú, por ejemplo, para acceder a **Calibration** en el menú principal **SETUP** .

### Delegate

Utilice la sección **DELEGATE** para determinar qué M/E está activo: SD o HiRes.

### Bus Delegation

Para simplificar el uso, los **INDIGO AV Mixer** paneles proporcionan buses alternativos a los que se accede mediante las teclas **BUS DELEGATION**. Pulse una tecla **BUS DELEGATION** para cambiar el bus afectado al pulsar una tecla de selección de fuente en la crossbar del bus.

## 5.1.4 Crossbar para selección de bus y fuente

El **INDIGO AV Mixer** incluye varias entradas que pueden utilizarse universalmente para señales de vídeo o key.

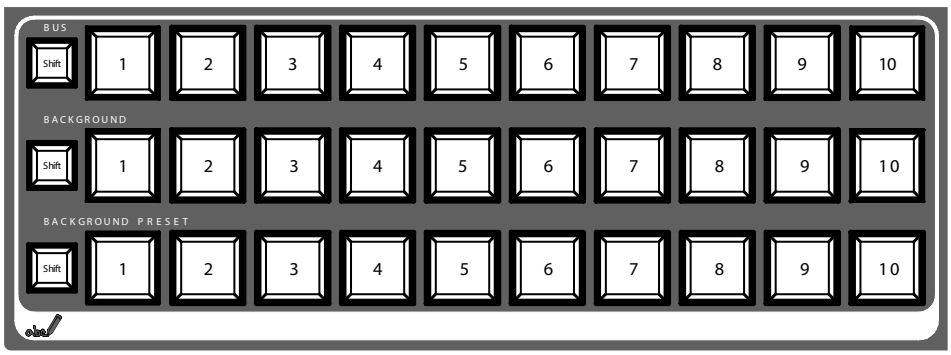


*Figura 10. Crossbar para selección de bus y fuente*

### Bus

La crossbar del bus se utiliza para seleccionar las señales Fill y Key, así como las fuentes para las conexiones AUX de 1 a 3.

### Background

La crossbar Background indica qué señal se selecciona como la imagen de fondo actual. Al pulsar otra tecla en esta fila se lleva a cabo un cambio brusco a otra imagen de fondo. La imagen de fondo seleccionada puede visualizarse en el monitor de programa correspondiente.

### Background Preset

La crossbar Background Preset se utiliza para pre-seleccionar e indicar el fondo en una transición de señal. La imagen de fondo preajustada y las modificaciones seleccionadas (keys, por ejemplo) pueden visualizarse en el monitor de visualización previa correspondiente.

Los buses de fondo y preajuste funcionan en modo “Flip-Flop”. Tras haber completado la transición de fondo, se selecciona automáticamente la fuente preajustada en el bus de fondo y la fuente de fondo original se “conmuta” automáticamente en el bus de preajuste.

## 5.1.5 Subpanel principal de transiciones con Transition Lever Arm

Los controles de transición se utilizan para seleccionar los elementos de señal que formarán parte de la transición (fondo y/o keys), definir el tipo de transición y llevarla a cabo.

El control se lleva a cabo en dos secciones:

- **Sección de transición principal** con todos los controles principales para las transiciones
- **Palanca de transición** para el control manual de la transición

### Elementos principales de la transición

Utilice las teclas **Key 1**, **Key 2** y **BGD** en la sección **NEXT TRANSITION** para seleccionar los elementos que cambiarán durante la siguiente transición.

Utilice las teclas **CUT** y **AUTO** y la opción **Palanca de transición** para llevar a cabo las transiciones principales. Tras haber completado una transición, las selecciones de fuente de fondo conmutan, dejando a punto el Background Preset bus para la siguiente selección de fuente.

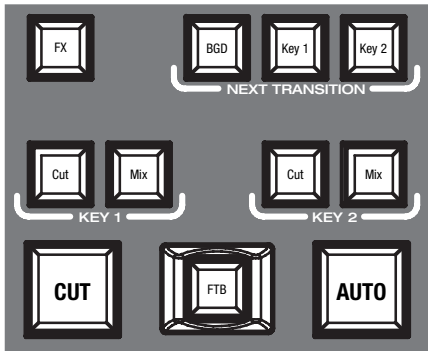



*Figura 11. Sección de transición principal*

### FX

Activa los efectos seleccionados para cada capa y hace que sean útiles para las transiciones. Los efectos se seleccionan y ajustan en el menú principal **TRANSITION**.

Si se desactiva la tecla **FX**, los efectos seleccionados se ignoran y se utiliza *Mix* para las transiciones.

## Palanca de transición

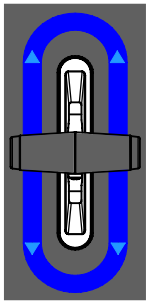


*Figura 12. Palanca de transición*

La **Palanca de transición** se utiliza para llevar a cabo una transición manualmente. Puede desplazar la palanca en cualquier dirección para llevar a cabo una transición debido a la arquitectura flip-flop de los buses. Al desplazarse la palanca de un límite al otro se lleva a cabo una transición completa.

### 5.1.6 Subpanel de entrada numérica

También puede ajustar los valores de los parámetros mediante el subpanel de entrada numérica. En este caso, la tecla **Shift** produce el punto decimal (“.”) y la tecla **Learn** produce el signo menos (“-”).

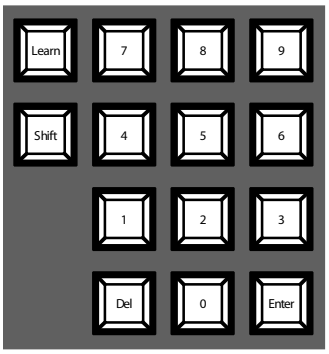



*Figura 13. Subpanel de entrada numérica*

Puede utilizar el subpanel de entrada numérica para guardar y acceder a E-MEM. Se trata de preajustes del estado del mezclador. Utilice las teclas numéricas para tener acceso rápido a los primeros 20 preajustes. Acceda a los números de 11 a 20 con la tecla **Shift**. En el menú principal **E-MEM**, puede acceder a los preajustes guardados con un número superior a 20.

### 5.1.7 Subpanel de control de audio

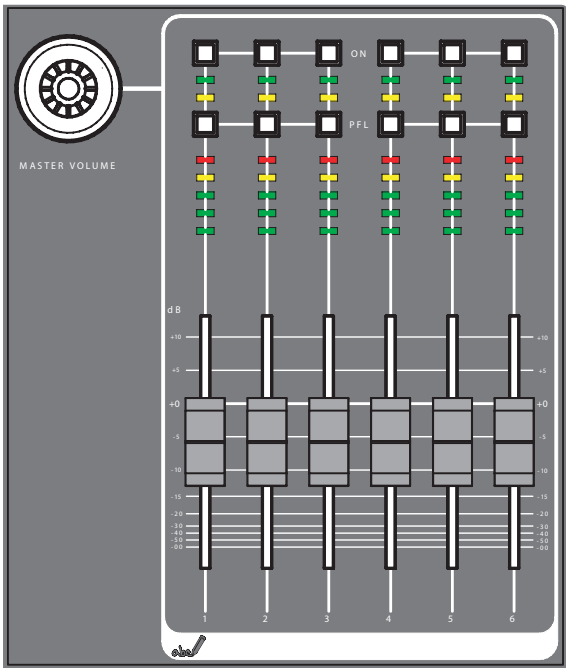



*Figura 14. Subpanel de control de audio*

### Teclas On/PFL

#### PFL (Pre-Fader-Listening)

Cambia al modo PFL. Esto le permite oír la señal de audio en los auriculares dado que suena antes que el fader.

#### On

Activa/desactiva el canal de audio relacionado.

### Medidores de valor máximo tipo LED

Los medidores leen las entradas asignadas a los faders y visualizan los niveles de canal con tres colores diferentes:

- *Verde*: de -∞ a -6 dB
- *Amarillo*: de -6 dB a -2 dB
- *Rojo* : de -2 dB a +10 dB

### Faders

Los faders ajustan los niveles de entrada del audio asignados a los **INDIGO AV Mixer** canales dentro del margen de -∞ a +10 dB.

Utilícelos para nivelar los volúmenes de diferentes fuentes de audio.

### Tecla Master Volume

La tecla Master Volume le permite ajustar el volumen global.

### Auriculares

Los conectores para auriculares envían la señal de Main out, Sub-Out o PFL.

Hay 2 conectores de auriculares: uno en el panel de control y otro en el panel trasero. Tienen la misma fuente, pero amplificadores independientes.

## 5.1.8 Joystick

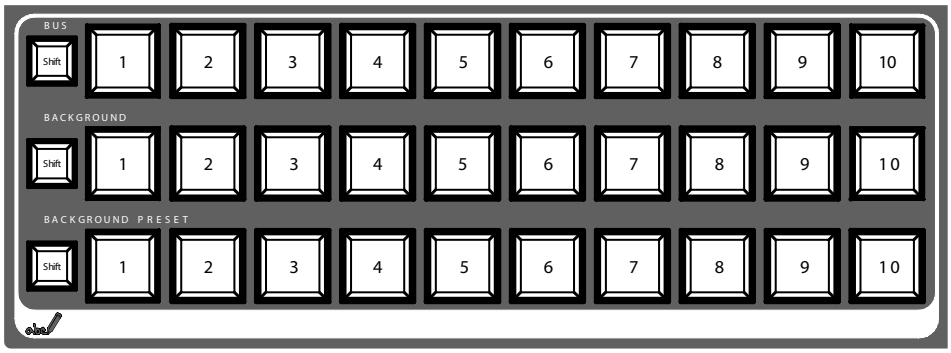
El joystick de la sección superior derecha del **INDIGO AV Mixer** permite colocar y determinar con facilidad el tamaño de las keys (por ejemplo, colocación de PIP). En Chromakey, el joystick puede utilizarse para situar el cursor para seleccionar el área de color donde se va a llevar a cabo el procesamiento de key.

# 5.2 Selección de fuentes

Esta sección proporciona información sobre la selección de fuentes como señales de vídeo y audio, fuentes de keys y Stills.

## 5.2.1 Vídeo

Seleccione las señales de vídeo con las teclas de las crossbars (vea *Crossbar para selección de bus y fuente* en la página 17). Utilice el menú principal **SETUP** para asignar fuentes de vídeo a las teclas.




Vea también *Ajustes de vídeo* en la página 13 para obtener información sobre las configuración de los ajustes de vídeo.

### Fuentes de vídeo

Las señales de vídeo de los monitores de programa se seleccionan en la fila central de la crossbar, identificada como **BACKGROUND**. Al pulsar otra tecla en esta fila se lleva a cabo un cambio brusco a otra señal.

### Fuentes de keys, salidas auxiliares y Stills

La señales Key y Fill y las salidas auxiliares se seleccionan en la fila superior de la crossbar, indicada como **BUS**.

### Visualización previa de las transiciones de señal

El fondo preajustado que forma parte de una transición de señal junto con las modificaciones seleccionadas (keys, por ejemplo) se selecciona en la fila inferior de la crossbar, indicada como **BACKGROUND PRESET**. Al pulsar una key en esta fila se muestra el fondo preajustado seleccionado en el monitor de visualización previa correspondiente (visualización previa de LAH).

### Visualización previa en pantalla

Utilice la tecla **Onscreen Preview** de la esquina superior izquierda de la pantalla táctil para abrir/cerrar la ventana de superposición de vídeo **Visualización previa en pantalla**.

La ventana **Visualización previa en pantalla** le permite mostrar señales de programa, de visualización previa y aux1/2 de salidas SD directamente en la pantalla táctil. De esta forma podrá comprobar la salida de señal o regular una chroma key sin necesidad de emplear un monitor externo.

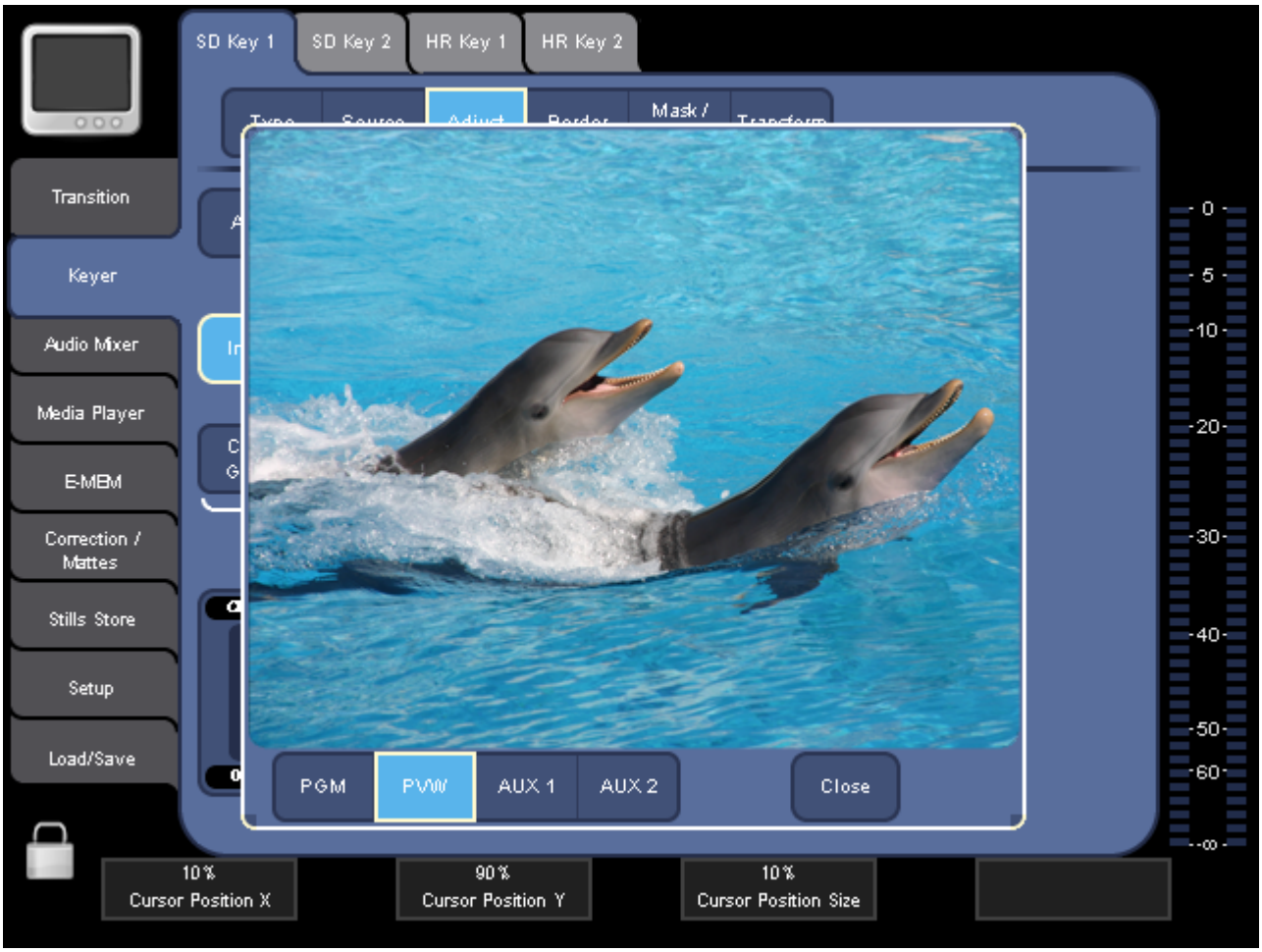



*Figura 15. Visualización previa en pantalla*

## 5.2.2 Audio

Utilice los faders y el menú principal **AUDIO MIXER** para controlar las señales de audio.

Utilice el submenú**CONTROL PANEL** .

Puede asignar un flujo de audio a una fuente de vídeo.

Vea también *Ajustes de audio* en la página 14 para obtener información sobre las configuración de los ajustes de audio.

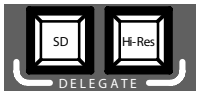
# 5.3 Procesamiento de vídeo

Esta sección le muestra cómo crear transiciones, aplicar transiciones, títulos y chroma keys.

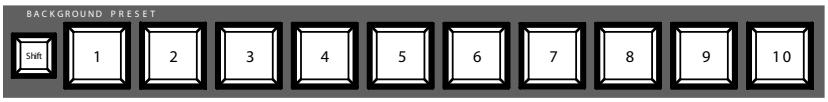
## 5.3.1 Creación de una transición de fondo

Para crear una transición de fondo:

1. Seleccione **SD** o **HiRes [DELEGATE]**.




2. Seleccione la fuente deseada en el bus **Preset** .




3. Asegúrese de haber seleccionado la transición de fondo, es decir, que la tecla **BGD [Next Transition]** esté en **ON**.

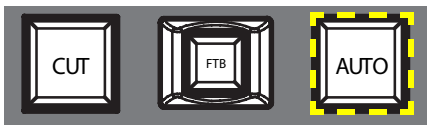
4. Si es necesario, seleccione el menú principal **TRANSITION**, seleccione el submenú **SD EFFECTS** o el submenú **HR EFFECTS** (dependiendo de la delegación) y pulse **SD BGND** o **HR BGND**.

5. Seleccione la categoría y el modelo deseados, por ejemplo, **3D** y **Ripple**.

**Nota** Si la tecla **FX** está en **OFF**, sólo se utiliza *Mezclar* para las transiciones. Si **FX** está en **ON**, se utilizan los efectos seleccionados para las transiciones.

**Nota** Para HiRes, solo están disponibles *Borrados* y *Mezcla*.

6. Pulse la tecla **AUTO** .




*– o –*

Desplace la **Palanca de transición** hasta la posición opuesta.

## 5.3.2 Creación de un título

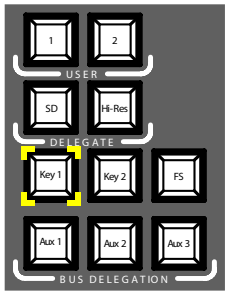
Este tipo de transición inserta un texto en una escena de fondo. El fondo no se ve afectado.

**Nota** El ejemplo siguiente utiliza **Key 1** en modo SD, pero usted también puede utilizar **Key 2** y/o modo HiRes.

Para crear un título:

1. Seleccione **Key 1 [NEXT TRANSITION]**.

   **Key 1 [BUS DELEGATION]** se selecciona automáticamente.




2. Asegúrese de seleccionar **Key 1 [BUS DELEGATION]** .
3. Asegúrese de seleccionar el menú principal **KEYER**.
4. Seleccione el submenú **SD KEY 1** y pulse **Type**.
5. Seleccione **Luma** como tipo de key.
6. Pulse la tecla **Source** para seleccionar fuentes de key.

   **Fill**: Caracteres del generador de títulos

   **Key**: "Canal alfa" del generador de títulos
7. Pulse la tecla **Adjust**.
8. Pulse la tecla **Auto**.
9. Seleccione el modo (**Clip Gain** o **Cleanup Density**)

   Si es necesario, determine los ajustes.
10. Pulse la tecla **Cut [KEY 1]** o **Mix [KEY 1]** .

*– o –*

Pulse la tecla **CUT** o **AUTO** .

*– o –*

Desplace la **Palanca de transición** hasta la posición opuesta.

### 5.3.3 Creación de una chroma key

Este tipo de transición inserta donde corresponde una señal de vídeo en áreas de un color concreto de otra señal de vídeo. El fondo no se ve afectado.

**Nota** El ejemplo siguiente utiliza **Key 1** en modo SD, pero usted también puede utilizar **Key 2** y/o modo HiRes.

Para crear una chroma key:

1. Seleccione **Key 1 [NEXT TRANSITION]**.

   **Key 1 [BUS DELEGATION]** se selecciona automáticamente.

2. Asegúrese de seleccionar **Key 1 [BUS DELEGATION]** .
3. Asegúrese de seleccionar el menú principal **KEYER**.
4. Seleccione el submenú **SD KEY 1** y pulse **Type**.
5. Seleccione **Chroma** como tipo de key.
6. Pulse la tecla **Source** para seleccionar fuentes de relleno y key.
7. Pulse la tecla **Adjust**.
8. Pulse la tecla **Auto**.

   Esto ajusta los valores **Chroma** y **Selectivity** automáticamente.

   *– o –*

   Pulse la tecla **Cursor**.

   Ajuste la posición y el tamaño de los cursores con el joystick para ajustar los valores de color utilizados para la chroma key.

**Nota** las teclas **Auto** y **Cursor** no estás disponibles en el modo HiRes.

9. Si es preciso, ajuste los valores **Chroma** y **Selectivity** manualmente.
10. Pulse la tecla **Cut [KEY 1]** o **Mix [KEY 1]** .

    *– o –*

    Pulse la tecla **CUT** o **AUTO** .

    *– o –*

    Desplace la **Palanca de transición** hasta la posición opuesta.

## 5.3.4 Creación de una transición de efecto

Con este tipo de transición, el fondo no se ve afectado.

**Nota** El ejemplo siguiente utiliza **Key 1** en modo SD, pero usted también puede utilizar **Key 2** y/o el modo HiRes.

Para crear una transición de efecto:

1. Seleccione **Key 1 [NEXT TRANSITION]**.

   **Key 1 [BUS DELEGATION]** se selecciona automáticamente.

2. Asegúrese de seleccionar **Key 1 [BUS DELEGATION]** .
3. Asegúrese de seleccionar el menú principal **KEYER**.
4. Seleccione el submenú **SD KEY 1** y pulse **Type**.
5. Seleccione **Type**.
6. Seleccione **Source**.
7. Vaya al menú principal **TRANSITION**.
8. Seleccione **SD Key 1 In**.
9. Seleccione la categoría y el modelo deseados, por ejemplo **Slide** y **Left**.
10. Si es necesario, vaya al submenú **DURATION** para configurar los ajustes de tiempo.
11. Seleccione **SD Key 1 Out**.
12. Seleccione la categoría y el modelo deseados, por ejemplo, **Wipe** y **Circle**.
13. Si es necesario, vaya al submenú **DURATION** para configurar los ajustes de tiempo.
14. Asegúrese de que se haya seleccionado **FX** .
15. Pulse la tecla **Mix [KEY 1]** .

    *– o –*

    Pulse la tecla **AUTO** .

    *– o –*

    Desplace la **Palanca de transición** hasta la posición opuesta.

## 5.3.5 Creación de un PiP (Picture in Picture) en modo SD

Este tipo de transición inserta una imagen en una escena de fondo. El fondo no se ve afectado.

**Nota** El ejemplo siguiente utiliza **Key 1** en modo SD, pero usted también puede utilizar **Key 2**.

Para crear una PiP:

1. Seleccione **Key 1 [NEXT TRANSITION]**.

   **Key 1 [BUS DELEGATION]** se selecciona automáticamente.

2. Asegúrese de seleccionar **Key 1 [BUS DELEGATION]** .
3. Asegúrese de seleccionar el menú principal **KEYER**.
4. Seleccione el submenú **SD KEY 1** y pulse **Type**.
5. Seleccione **PiP** como **Type**.
6. Pulse la tecla **Source** y seleccione la fuente **Fill** de la lista.
7. Pulse **Transform**.
8. Asegúrese de que la tecla **Enable** se haya activado.
9. Ajuste **Top Corner, Bottom Corner** y **2D Size** de la forma deseada a la posición y vuelva a determinar el tamaño de la imagen.
10. Pulse la tecla **Cut [KEY 1]** o **Mix [KEY 1]** .

    *– o –*

    Pulse la tecla **CUT** o **AUTO** .

    *– o –*

    Desplace la **Palanca de transición** hasta la posición opuesta.

## 5.3.6 Creación de un PiP (Picture in Picture) en modo HR

La creación de un PiP (Picture in Picture) en modo HR se realiza prácticamente igual que en modo SD.

**Nota** En modo HR, la fuente Fill no deberá ser la misma que la fuente de fondo.

## 5.3.7 PiP (Picture in Picture) dentro de un PiP en modo HR

En el modo HR existe asimismo la posibilidad de disponer de un PiP dentro de un PiP.
Podrá encontrar una descripción detallada en el **Manual del usuario**.

# 5.4 Procesamiento de audio

Esta sección le muestra cómo procesar y mezclar señales de audio con el **INDIGO AV Mixer**.

### Audio Follow Video

Puede asignar uno o más canales de audio a un canal de vídeo.

De este modo, cuando se seleccione este canal de vídeo, los canales de audio asignados se seleccionan automáticamente. Los niveles de volumen de los canales de audio pueden ajustarse para **On Air** y **Off Air**.

Para asignar un canal de audio a un canal de vídeo:

1. Seleccione el menú principal **SETUP**.
2. Seleccione el submenú **AUDIO**.
3. Pulse **Follow Video**.
4. Si es preciso, pulse **AVF Enable** para visualizar las **Video Sources**.
5. Seleccione el canal de vídeo deseado de la lista de **Video Sources**.
6. Pulse la tecla **Audio Source** para visualizar la lista Audio Sources.
7. Seleccione el canal de audio deseado de la lista de **Audio Sources**.
8. Pulse la tecla **Level-Set**.
9. Utilice los dos faders de la pequeña área situada al lado de la lista de **Audio Sources** para ajustar los niveles de audio para **On Air** y **Off Air**.

   También puede utilizar los potenciómetros digitales para ajustar estos valores para la fuente de audio seleccionada.
10. Si es preciso, repita los pasos de 7 a 9 para asignar más fuentes de audio.

**Nota** Las fuentes de vídeo y audio activadas se visualizan como entradas verdes en las listas.

## 5.4.1 Entradas de micro

Si es preciso, conecte una alimentación de prueba (+48 V CC) para los micrófonos.

Puede, por ejemplo, controlar la amplitud de las señales, dirigirlas hacia los buses y ajustar los volúmenes deseados.